

3. Mose 15



Elberfelder Übersetzung (Version 1.3 von bibelkommentare.de)

1 Und der HERR^{H3068} redete^{H1696} zu^{H413} Mose^{H4872} und zu^{H413} Aaron^{H175} und sprach^{H559}: 2 Redet^{H1696} zu^{H413} den Kindern^{H1121} Israel^{H3478} und sprecht^{H559} zu^{H413} ihnen^{H1992}: Wenn^{H3588} irgendein^{H376} Mann^{H376} an^{H4480} seinem Fleisch^{H1320} flüssig^{H2100} ist^{H1961}, so ist er^{H1931} unrein^{H2931} durch seinen Fluss^{H2101}. 3 Und dies^{H2063} wird seine Unreinheit^{H2932} sein^{H1961} bei^{H854} seinem Fluss^{H2101}: Lässt sein Fleisch^{H1320} seinen Fluss^{H2101} tiefen^{H7325} oder^{H176} hält^{H2856} sein Fleisch^{H1320} seinen Fluss^{H2101} zurück^{H2856}, so ist das^{H1931} seine Unreinheit^{H2932}. 4 Jedes^{H3605} Lager^{H4904}, worauf^{H5921} H834 der Flüssige^{H2100} liegt^{H7901}, wird unrein^{H2930} sein, und jedes^{H3605} Gerät^{H3627}, worauf^{H5921} H834 er sitzt^{H3427}, wird unrein^{H2930} sein. 5 Und wer^{H376} H834 sein Lager^{H4904} anrührt^{H5060}, soll seine Kleider^{H899} waschen^{H3526} und sich im Wasser^{H4325} baden^{H7364}, und er wird unrein^{H2930} sein bis^{H5704} an den Abend^{H6153}. 6 Und wer sich auf^{H5921} das Gerät^{H3627} setzt^{H3427}, worauf^{H5921} H834 der Flüssige^{H2100} gesessen^{H3427} hat¹, soll seine Kleider^{H899} waschen^{H3526} und sich im Wasser^{H4325} baden^{H7364}, und er wird unrein^{H2930} sein bis^{H5704} an den Abend^{H6153}. 7 Und wer das Fleisch^{H1320} des Flüssigen^{H2100} anrührt^{H5060}, soll seine Kleider^{H899} waschen^{H3526} und sich im Wasser^{H4325} baden^{H7364}, und er wird unrein^{H2930} sein bis^{H5704} an den Abend^{H6153}. 8 Und wenn^{H3588} der Flüssige^{H2100} auf einen Reinen^{H2889} speit^{H7556}, so soll dieser seine Kleider^{H899} waschen^{H3526} und sich im Wasser^{H4325} baden^{H7364}, und er wird unrein^{H2930} sein bis^{H5704} an den Abend^{H6153}. 9 Und jeder^{H3605} Wagen, auf^{H5921} dem^{H834} der Flüssige^{H2100} fährt², wird unrein^{H2930} sein. [?]^{H4817} [?]^{H7392} 10 Und jeder^{H3605}, der irgend etwas anrührt^{H5060}, was^{H834} er unter^{H8478} sich hat^{H19613}, wird unrein^{H2930} sein bis^{H5704} an den Abend^{H6153}, und wer es trägt^{H5375}, soll seine Kleider^{H899} waschen^{H3526} und sich im Wasser^{H4325} baden^{H7364}, und er wird unrein^{H2930} sein bis^{H5704} an den Abend^{H6153}. [?]^{H3605} 11 Und jeder^{H3605} H834, den der Flüssige^{H2100} anrührt^{H5060}, und er hat seine Hände^{H3027} nicht^{H3808} im Wasser^{H4325} abgespült^{H7857}, der soll seine Kleider^{H899} waschen^{H3526} und sich im Wasser^{H4325} baden^{H7364}, und er wird unrein^{H2930} sein bis^{H5704} an den Abend^{H6153}. 12 Und das Tongefäß^{H3627}, das^{H834} der Flüssige^{H2100} anrührt^{H5060}, soll zerbrochen^{H7665} werden, und jedes^{H3605} hölzerne^{H6086} Gefäß^{H3627} soll im Wasser^{H4325} gespült^{H7857} werden. [?]^{H2789} 13 Und wenn^{H3588} der Flüssige^{H2100} rein^{H2891} wird von^{H4480} seinem Fluss^{H2101}, so soll er sich sieben^{H7651} Tage^{H3117} zählen^{H5608} zu seiner Reinigung^{H2893}, und er soll seine Kleider^{H899} waschen^{H3526} und sein Fleisch^{H1320} in lebendigem^{H2416} Wasser^{H4325} baden^{H7364}, und er wird rein^{H2891} sein. 14 Und am achten^{H8066} Tag^{H3117} soll er sich zwei^{H8147} Turteltauben^{H8449} oder zwei^{H8147} junge^{H1121} Tauben^{H3123} nehmen^{H3947} und vor^{H6440} den HERRN^{H3068} kommen^{H935} an^{H413} den Eingang^{H6607} des Zeltes^{H168} der Zusammenkunft^{H4150} und sie dem^{H413} Priester^{H3548} geben^{H5414}; 15 und der Priester^{H3548} soll sie opfern^{H6213}, die eine^{H259} als Sündopfer^{H2403} und die andere^{H259} als Brandopfer^{H5930}. Und so tue^{H3722} der Priester^{H3548} Sühnung^{H3722} für^{H5921} ihn vor^{H6440} dem HERRN^{H3068} wegen^{H4480} seines Flusses^{H2101}.

16 Und wenn^{H3588} einem Mann^{H376} der Samenerguss^{H7902} H2233 entgeht^{H3318}, so soll er sein ganzes^{H3605} Fleisch^{H1320} im Wasser^{H4325} baden^{H7364}, und er wird unrein^{H2930} sein bis^{H5704} an den Abend^{H6153}. 17 Und jedes^{H3605} Kleid^{H899} und jedes^{H3605} Fell^{H5785}, worauf^{H5921} H834 der Samenerguss^{H7902} H2233 kommt^{H1961}, soll im Wasser^{H4325} gewaschen^{H3526} werden, und es wird unrein^{H2930} sein bis^{H5704} an den Abend^{H6153}. 18 Und eine Frau^{H802}, bei der^{H834} ein Mann^{H376} liegt^{H7901} mit Samenerguss^{H7902} H2233, – sie sollen sich im Wasser^{H4325} baden^{H7364} und werden unrein^{H2930} sein bis^{H5704} an den Abend^{H6153}.

19 Und wenn^{H3588} eine Frau^{H802} flüssig^{H2100} ist^{H1961} und ihr Fluss^{H2101} an ihrem Fleisch^{H1320} Blut^{H1818} ist^{H1961}, so soll sie sieben^{H7651} Tage^{H3117} in ihrer Unreinheit^{H5079} sein^{H1961}; und jeder^{H3605}, der sie anrührt^{H5060}, wird unrein^{H2930} sein bis^{H5704} an den Abend^{H6153}. 20 Und alles^{H3605}, worauf^{H5921} H834 sie in ihrer Unreinheit^{H5079} liegt^{H7901}, wird unrein^{H2930} sein, und alles^{H3605}, worauf^{H5921} H834 sie sitzt^{H3427}, wird unrein^{H2930} sein. 21 Und jeder^{H3605}, der ihr Lager^{H4904} anrührt^{H5060}, soll seine Kleider^{H899} waschen^{H3526} und sich im Wasser^{H4325} baden^{H7364}, und er wird unrein^{H2930} sein bis^{H5704} an den Abend^{H6153}. 22 Und jeder^{H3605}, der irgendein^{H3605} Gerät^{H3627} anrührt^{H5060}, worauf^{H5921} H834 sie

gesessen^{H3427} hat, soll seine Kleider^{H899} waschen^{H3526} und sich im Wasser^{H4325} baden^{H7364}, und er wird unrein^{H2930} sein bis^{H5704} an den Abend^{H6153}. **23** Und wenn^{H518} etwas auf^{H5921} dem Lager^{H4904} oder auf^{H5921} dem Gerät^{H3627} ist, worauf^{H5921} H834 sie^{H1931} gesessen^{H3427} hat, – wenn er es anrührt^{H5060}, wird er unrein^{H2930} sein bis^{H5704} an den Abend^{H6153}. **24** Und wenn^{H518} etwa ein Mann^{H376} neben^{H7901} ihr liegt^{H7901}, und ihre Unreinigkeit^{H5079} kommt^{H1961} an^{H5921} ihn, so wird er sieben^{H7651} Tage^{H3117} unrein^{H2930} sein; und jedes^{H3605} Lager^{H4904}, worauf^{H5921} H834 er liegt^{H7901}, wird unrein^{H2930} sein.

25 Und wenn^{H3588} eine Frau^{H802} ihren Blutfluss^{H2101} H1818 viele^{H7227} Tage^{H3117} hat außer^{H3808} der Zeit^{H6256} ihrer Unreinheit^{H5079}, oder wenn^{H3588} sie den Fluss^{H2100} hat über^{H5921} ihre Unreinheit^{H5079} hinaus^{H5921}, so soll sie alle^{H3605} die Tage^{H3117} des Flusses^{H2101} ihrer Unreinigkeit sein^{H1961} wie^{H3588} in den Tagen^{H3117} ihrer Unreinheit^{H5079}: sie^{H1931} ist unrein^{H2931}. [?]^{H2932} **26** Jedes^{H3605} Lager^{H4904}, worauf^{H834} H5921 sie alle^{H3605} Tage^{H3117} ihres Flusses^{H2101} liegt^{H7901}, soll ihr sein^{H1961} wie^{H3541} das Lager^{H4904} ihrer Unreinheit^{H5079}, und jedes^{H3605} Gerät^{H3627}, worauf^{H5921} H834 sie sitzt^{H3427}, wird unrein^{H2931} sein^{H1961} nach der Unreinigkeit ihrer Unreinheit^{H5079}. [?]^{H2932} **27** Und jeder^{H3605}, der es anrührt^{H5060}, wird unrein^{H2930} sein; und er soll seine Kleider^{H899} waschen^{H3526} und sich im Wasser^{H4325} baden^{H7364}, und er wird unrein^{H2930} sein bis^{H5704} an den Abend^{H6153}. **28** Und wenn^{H518} sie rein^{H2891} geworden ist von^{H4480} ihrem Fluss^{H2101}, so soll sie sich sieben^{H7651} Tage^{H3117} zählen^{H5608}, und danach^{H310} wird sie rein^{H2891} sein. **29** Und am achten^{H8066} Tag^{H3117} soll sie sich zwei^{H8147} Turteltauben^{H8449} oder zwei^{H8147} junge^{H1121} Tauben^{H3123} nehmen^{H3947} und sie zu dem Priester^{H3548} bringen^{H935} an^{H413} den Eingang^{H6607} des Zeltes^{H168} der Zusammenkunft^{H4150}; [?]^{H413} **30** und der Priester^{H3548} soll die eine^{H259} als Sündopfer^{H2403} und die andere^{H259} als Brandopfer^{H5930} opfern^{H6213}. Und so tue^{H3722} der Priester^{H3548} Sühnung^{H3722} für^{H5921} sie vor^{H6440} dem HERRN^{H3068} wegen^{H4480} des Flusses^{H2101} ihrer Unreinigkeit^{H2932}.

31 Und ihr sollt die Kinder^{H1121} Israel^{H3478} absondern^{H5144} von^{H4480} ihrer Unreinigkeit^{H2932}, dass sie nicht^{H3808} in ihrer⁴ Unreinigkeit^{H2932} sterben^{H4191}, indem sie meine Wohnung^{H4908} verunreinigen^{H2930}, die^{H834} in^{H8432} ihrer Mitte^{H8432} ist.

32 Das^{H2063} ist das Gesetz^{H8451} für den Flüssigen^{H2100} und für den, dem^{H834} der Samenerguss^{H7902} H2233 entgeht^{H3318}, so dass er durch ihn unrein^{H2930} wird, **33** und für die, die krank^{H1739} ist in ihrer Unreinheit^{H5079}, und für den, der seinen Fluss^{H2101} hat, es sei Mann^{H2145} oder Frau^{H5347}, und für den Mann^{H376}, der^{H834} neben^{H5973} einer Unreinen^{H2931} liegt^{H7901}.

Fußnoten

1. O. zu sitzen pflegt; so auch V. 22.23
2. O. jeder Sattel, auf dem ... reitet
3. O. hatte
4. O. durch ihre